



Faltbarer Wanderstock

Bâton de randonnée et
de trekking pliable
Bastoncino da trekking
pieghevole

(AT) (CH)

TIPPS ZUR HANDHABUNG

- Wenn Sie in der Ebene wandern, setzen Sie die Wanderstöcke über Kreuz zu Ihren Füßen auf: Linker Fuß - rechter Stock vorne; Rechter Fuß - linker Stock vorne.
- Wenn Sie bergauf oder bergab wandern, setzen Sie die Wanderstöcke bei steilen Passagen parallel auf.
- Legen Sie die Handschlaufe so an, dass der Handrücken vom oberen Teil der Schlaufe umschlossen wird. Greifen Sie dazu von unten durch die Schlaufe und greifen Sie anschließend den Griff.

REINIGUNG UND PFLEGE

Verwenden Sie zum Reinigen der Wanderstöcke ausschließlich ein in lauwarmes Wasser oder Seifenwasser getränktes Tuch. Lassen Sie die Wanderstöcke nach der Reinigung vollständig trocknen.

REPARATUR

Überprüfen Sie die Wanderstöcke und insbesondere die Befestigungen vor und nach dem Gebrauch auf Schäden und Verschleiß. Beschädigte Wanderstöcke dürfen nicht weiterverwendet werden. Nehmen Sie keine Veränderungen an den Wanderstöcken vor.

ENTSORGUNG

Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien bitte auf eine umweltgerechte Weise. Zur Entsorgung der Wanderstöcke wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Entsorgungsbetrieb.

TECHNISCHE DATEN

faltbar auf ca. 37 cm
Länge: 110 – 125 cm
Gewicht: 580 g/Pair
Material (Rohr): Aluminium

CONSEILS DE MANIPULATION

- Lorsque vous marchez à niveau, posez le bâton de trekking opposé à votre pied: pied gauche – bâton droit vers l'avant ; pied droit - bâton gauche vers l'avant.
- En montée ou en descente, pour les passages raides, posez les bâtons de trekking en parallèle.

- Placez les dragonnes de manière à ce que le dos de la main soit enserré dans la partie supérieure de la dragonne. Pour ce faire, passez sous la dragonne puis attrapez la poignée.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour nettoyer les bâtons de trekking, utilisez uniquement de l'eau tiède ou un chiffon imbibé dans de l'eau savonneuse. Après le nettoyage, laissez entièrement sécher les bâtons de trekking.

RÉPARATIONS

Contrôlez les bâtons de trekking, et notamment les fixations, avant et après toute utilisation pour constater d'éventuels dommages ou signes d'usure. Ne pas continuer à utiliser des bâtons de trekking endommagés. N'effectuez aucune modification sur les bâtons de trekking.

ÉLIMINATION

Veuillez éliminer les emballages de manière écologique. Pour l'élimination des bâtons de trekking, veuillez vous adresser à votre centre de tri local.

DONNÉES TECHNIQUES

pliable, d'env. 37 cm
Longueur : 110 – 125 cm
Poids: 580 g/paires
Matériau (tube) : Aluminium

(IT)

CONSIGLI PER L'UTILIZZO

- Se si cammina in pianura, posizionare i bastoncini da trekking davanti ai piedi in maniera opposta agli stessi: Piede sinistro - bastoncino destro davanti; piede destro - bastoncino sinistro davanti.
- Se si cammina in salita o in discesa, utilizzare i bastoncini da trekking in parallelo nei passaggi ripidi.
- Posizionare la dragonne in modo che il dorso della mano sia avvolto dalla parte superiore della dragonne. Per fare questo, afferrare la dragonne dal basso e poi afferrare l'impugnatura.

PULIZIA E CURA

Per pulire i bastoncini da trekking, utilizzare solo un panno imbevuto di acqua tiepida o di acqua insaponata. Lasciare che i bastoncini da trekking si asciugano completamente dopo la pulizia.

RIPARAZIONE

Controllare i bastoncini da trekking e in particolare i fissaggi prima e dopo l'uso per danni e usura. I bastoncini da trekking danneggiati non possono essere riutilizzati. Non apportare alcuna modifica ai bastoncini da trekking.

SMALTIMENTO

Smaltire i materiali di imballaggio in modo ecologico. Per smaltire i bastoncini da trekking, contattare la società locale di smaltimento.

DATI TECNICI

Pieghevole a circa 37 cm
Lunghezza: 110 - 125 cm
Peso: 580 gr/paio
Materiale (tubo): Alluminio

(HU)

KEZELÉSI TÍPPEK

- Ha sík terepen túrázik, lábával ellentétesen (keresztben) helyezze le a túrbotot: bal láb – jobb oldali bot elől; jobb láb – bal oldali bot elől.
- Ha hegyre fel vagy hegyről lefelé halad, a meredek szakaszokon mindig a lábával azonos oldalon lévő túrbotot helyezze le.
- Úgy helyezze a csuklójára a csuklópántokat, hogy a kézfejét körbefogja a pánt felső része. Ehhez alulról nyúljon át a pánton, majd fogja meg a markolatot.

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

A túrbot tisztításához kizárólag langyos vizes vagy szappanos vizes rongyot használjon. Tisztítás után hagyja a túrbotot teljesen megszáradni.

JAVÍTÁS

Használat előtt és után ellenőrizze a túrbotot, különösen a rögzítéseket sérülés és kopás szempontjából. A sérült túrbot további használata tilos. Ne végezzen változtatást a túrboton.

ÁRTALMATLANÍTÁS

Kérjük, hogy a csomagolóanyagokat környezetbarát módon ártalmatlanítsa. A túrbot ártalmatlanításához kérjük, forduljon a helyi hulladékkezelő vállalathoz.

MŰSZAKI ADATOK

kb. 37 cm-es méretre összehajtható
hossz: 110 – 125 cm
súly: 580 gr/pár
anyag (cső): alumínium

(SI)

NAMIGI ZA RAVNANJE

- Če hodite po ravnem, treking palice postavljajte diagonalno glede na noge: leva noga – desna palica spredaj; desna noga – leva palica spredaj.
- Če hodite po hribu navzgor ali navzdol, na strmih delih treking palice postavite vzporedno.
- Zanke za dlani nastavite tako, da bo zgornji del zanke objemal hrbtno stran roke. V ta namen vstavite dlan skozi zanko od spodaj in nato primite ročaj.

ČIŠČENJE IN NEGA

Za čiščenje treking palic uporabljajte izključno krpo, namočeno v mlačni vodi ali milnici. Po čiščenju počakajte, da se treking palice popolnoma posušijo.

POPRAVILA

Pred uporabo in po njej preverite treking palice, ali so na njih kakšne poškodbe in znaki obrabe. Poškodovanih treking palic ni dovoljeno uporabljati. Treking palic ne spreminjajte.

ODSTRANJEVANJE MED ODPADKE

Embalazo odstranite na okolju prijazen način. Za odstranjevanje treking palic med odpadke se obrnite na podjetje za ravnanje z odpadki.

TEHNIČNI PODATKI

zložljivi na približno 37 cm
Dolžina: 110–125 cm
Teža: 580 g/par
Material (cev): aluminij

KUNDENDIENST • SERVICE CLIENTS SERVIZIO CLIENTI ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA ASSISTENZA POST- VENDITA

800029
Bitte wenden Sie sich an Ihre **HOER / ALDI SUISSE** Filiale.
Veuillez vous adresser à votre filiale **ALDI SUISSE**.
La preghiamo di rivolgersi alla sua filiale **ALDI SUISSE**.
Kérjük forduljon a magyarországi **ALDI** áruházakhoz.
Prosimo, oglasite se v vam najbližji **HOER**jevi poslovalnici.
La preghiamo di recarsi nel suo punto vendita **ALDI**.

MODELL / MODÈLE / MODELLO / A FOGYASZTÁSI
CIKK TÍPUSA / IZDELEK:
4088500282795

04/2020



3
JAHRE GARANTIE
YEAR WARRANTY

Achtung! Vor Gebrauch Anleitung beachten!
Attention ! Lire le mode d'emploi avant utilisation!
Attenzione! Osservare le istruzioni prima dell'uso!
Vigyázat! Használat előtt olvassa el a használati útmutatót!
Pozor! Upoštujte navodila pred uporabo!

Artikel-Nr. / Référence /
N. di articolo. / Cikk nem. / šte.: 800029

Származási hely: Kína
(AT) (CH) Vertrieben durch/Commercialisé par/
Commercializzato da/ (IT) Produttore/
(HU) Gyártó/ (SI) Distributer:
Woolf Sports Promotion GmbH & Co KG
A- 5020 Salzburg
Werner-von-Siemens-Platz 1





Faltbarer Wanderstock

Bâton de randonnée et de trekking pliable

Bastoncino da trekking pieghevole

(AT) (CH)

- Ideal für Touren auf Asphalt und Waldwegen, geeignet für flaches und steiles Gelände
- Leichtes, faltbares Rohr aus Aluminium
- Individuell verstellbare Handschlaufen
- Ergonomischer Griff
- Praktische Pad-Halterung
- Langlebige Hartmetallspitzen für den Einsatz im Gelände
- Mit abnehmbaren Pads für besseren Halt auf glattem Untergrund
- Mit abnehmbaren Tellern für die Verwendung auf weichem Untergrund

- Parfaits pour les randonnées sur asphalte et chemins forestiers, adaptés aux terrains plats et escarpés
- Tube en aluminium léger et pliable
- Dragonnes réglables individuellement
- Poignée ergonomique
- Porte-embout pratique
- Pics en métal longue durée pour une utilisation sur les dénivelés
- Avec embout amovible pour une meilleure adhérence sur surfaces lisses
- Avec plaques amovibles pour une utilisation sur sol mou

(IT)

- Ideale per escursioni su asfalto e sentieri forestali, adatti a terreni pianeggianti e scoscesi

- Tubo leggero pieghevole in alluminio
- Dragonne regolabili individualmente
- Impugnatura ergonomica
- Supporto pratico per pad
- Punte in carburo durevole per uso off-road
- Con pad smontabili per una migliore presa su superfici lisce
- Con rondelle smontabili per un utilizzo su terreno soffice

(HU)

ÖSSZECUKHATÓ TÚRABOT

- Ideális aszfalton és erdei utakon való túrázáshoz, sík és meredek terepen is használható
- Könnyű, összecukható alumíniumcső
- Egyenként állítható csuklópántok
- Ergonomikus markolat
- Praktikus hegyvédőtartó
- Tartós keményfém hegy a terepen való használatához
- Levehető hegyvédővel a síma talajon való jobb tartás érdekében
- Levehető táányérok a puha talajon való használatához

(SI)

ZLOŽJIVE POHODNE PALICE

- Idealno za sprehode po asfaltnih in gozdnih poteh, primerno za ravninske in strme poti
- Lahka tridelna aluminijasta cev
- S sistemom anti-šok
- Individualno nastavljive zanke za dlani
- Ergonomski ročaj
- Priročno držalo za blažilnike
- Trpežne konice iz trde kovine za uporabo na terenu
- S snemljivimi blažilniki za boljši oprijem na gladki podlagi



(AT) (CH)

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Wanderstöcke sind optimal geeignet für Trekkingtouren auch im alpinen/steilen Gelände. Die Wanderstöcke sind ausschließlich zum Ausüben dieser Sportart im privaten Gebrauch konzipiert. Sie sind nicht zum Skifahren geeignet. Verwenden Sie die Wanderstöcke ausschließlich draußen.

SICHERHEITSHINWEISE

- Bestehen bei Ihnen gesundheitliche Einschränkungen wie z.B. Herz- Kreislaufr-Probleme, kontaktieren Sie vor dem ersten Training unbedingt einen Arzt. Es wird empfohlen, bei Ausübung des Sports einen Herzfrequenzmesser zu verwenden.
- Spitze Stöcke können schwere Verletzungen hervorrufen. Die Wanderstöcke sind kein Spielzeug. Halten Sie die Wanderstöcke entfernt von Kindern. Setzen Sie zum Transport die Pads auf die Metallspitzen und fixieren Sie die Wanderstöcke z.B. an einem Rucksack.
- Bei zu hoher Gewichtsbelastung können die Wanderstöcke brechen. Setzen Sie sich nicht auf die Wanderstöcke. Lehnen Sie nicht mit Ihrem gesamten Gewicht auf die Wanderstöcke. Verwenden Sie die Wanderstöcke nicht als Gehhilfe.
- Verwenden Sie die Wanderstöcke nicht zum Skifahren.

VORSICHT! Verletzungsgefahr!

- Überprüfen Sie die Wanderstöcke vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen, insbesondere die Schlaufen und das Rohr. Verwenden Sie keine defekten Wanderstöcke. Führen Sie keine Reparaturen an den Wanderstöcken durch. Verwenden Sie kein Öl, die Haltekraft des Verstellmechanismus kann negativ beeinflusst werden.
- Stellen Sie vor jedem Gebrauch der Wanderstöcke sicher, dass Handschlaufen und Schnellspanner korrekt eingerastet und fest sind. Kontrollieren Sie auch bei Benutzung regelmäßig die Verschlüsse.

VORSICHT!

- Unsachgemäß befestigte Stocksegmente können zu Unfällen und Verletzungen führen.
- Stellen Sie den Verschluss so ein, dass die Stocksegmente nicht gegeneinander verrutschen können. Der Stock verliert an Stabilität, wenn der Schnellspanner nicht fest genug angezogen ist. Überprüfen Sie die Schrauben an den Schnellspannern regelmäßig auf ihre Festigkeit. Kontrollieren Sie die Schrauben vor, während und nach einer Trekkingtour.
- Kontrollieren Sie, ob die Stockverschlüsse ausreichend befestigt sind, indem Sie sich leicht auf den Stock lehnen. Die maximale Auszugshöhe des Stockes beträgt 125 cm (siehe Markierung). Die Stoppmarkierung darf nicht sichtbar sein."

UTILISATION CONFORME

Les bâtons de randonnée sont parfaitement adaptés aux trekkings sur terrain alpin et escarpé. Les bâtons de trekking ont été exclusivement conçus pour l'exercice de ce type de sport par des particuliers. Ils ne conviennent pas à la pratique du ski. Utilisez uniquement les bâtons de trekking à l'extérieur.

CONSIGNE DE SÉCURITÉ

- Si vous présentez certains troubles de la santé, comme des problèmes cardiovascu-

- laire, contactez obligatoirement votre médecin avant le premier entraînement. Il est conseillé d'utiliser un cardiofréquencemètre pendant la pratique du sport.
- Les pics des bâtons peuvent provoquer de graves blessures. Les bâtons de trekking ne sont pas un jouet. Conservez les bâtons de trekking hors de portée des enfants. Pour le transport, placez les embouts sur les pics métalliques et fixez les bâtons de trekking, par exemple à un sac à dos.
- Une charge trop importante peut briser les bâtons de trekking. Ne vous asseyez pas sur les bâtons de trekking. N'appuyez pas tout le poids de votre corps sur les bâtons de trekking. N'utilisez pas les bâtons de trekking comme canne.
- N'utilisez pas les bâtons de trekking pour le ski.

ATTENTION ! Risque de blessure !

- Contrôlez les bâtons de trekking avant chaque utilisation, afin de vous assurer qu'ils ne présentent aucun dommage, notamment au niveau des dragonnes et du tube. N'utilisez jamais des bâtons de trekking défectueux. N'effectuez pas de réparations sur les bâtons de trekking. N'utilisez pas d'huile, car cela pourrait nuire à la force de retenue du système de réglage.
- Avant chaque utilisation des bâtons de trekking, assurez-vous que les dragonnes et le blocage rapide soient correctement enclenchés et stables. Pendant l'utilisation, vérifiez également régulièrement les fermetures.

ATTENTION !

Des segments mal serrés peuvent provoquer des accidents et blessures.

- Réglez la fermeture de manière à ce que les segments du bâton ne puissent pas glisser l'un contre l'autre. Le bâton perd en stabilité si le fil tendeur n'est pas suffisamment serré. Contrôlez régulièrement la solidité des vis du blocage rapide. Contrôlez les vis avant, pendant et après une balade.
- Assurez-vous que les fermetures du bâton soient suffisamment serrées en vous appuyant légèrement sur le bâton. La longueur maximale de réglage des bâtons est de 125 cm (voir marque). La marque d'arrêt ne doit pas être visible.

UTILIZZO CONFORME

I bastoncini da trekking sono ideali per escursioni di trekking anche su terreno alpino/ripido. I bastoncini da trekking sono progettati esclusivamente per praticare questo sport per uso privato. Non sono adatti per lo sci. Utilizzare i bastoncini da trekking esclusivamente all'esterno.

INFORMAZIONI DI SICUREZZA

- In caso di problemi di salute, ad esempio problemi cardiovascolari, assicuratevi di contattare un medico prima del primo allenamento. Si consiglia di utilizzare un monitor di frequenza cardiaca durante l'esercizio.
- I bastoncini appuntiti possono causare lesioni gravi. I bastoncini da trekking non sono giocattoli. Tenere i bastoncini da trekking lontano dai bambini. Per il trasporto collocare i pad sulle punte in metallo e ancorare i bastoncini da trekking, ad esempio, ad uno zaino.
- Se il peso è eccessivo, i bastoncini da trekking potrebbero rompersi. Non sedersi sui bastoncini da trekking. Non appoggiare l'intero peso sui bastoncini da trekking.
- Non utilizzare i bastoncini da trekking come ausilio per la deambulazione.

- Non utilizzare i bastoncini da trekking per sciare.
- **ATTENZIONE! Pericolo di lesioni!**
- Controllare che i bastoncini da trekking non siano danneggiati prima di ogni uso, in particolare le dragonne e il tubo. Non utilizzare bastoncini da trekking difettosi. Non eseguire alcuna riparazione sui bastoncini da trekking. Non utilizzare olio, la forza di trattenuta del meccanismo di regolazione può essere compromessa.
- Prima di ogni utilizzo dei bastoncini da trekking, assicurarsi che le dragonne e il rilascio rapido siano correttamente bloccati e fissati. Controllare regolarmente le chiusure durante l'uso.

ATTENZIONE!

Le sezioni dei bastoncini non correttamente posizionate possono portare ad incidenti e lesioni.

- Regolare la chiusura in modo che le sezioni dei bastoncini non scivolino l'una contro l'altra. Il bastoncino perde stabilità se il rilascio rapido non è stretto sufficientemente. Controllare regolarmente la resistenza delle viti sui rilasci rapidi. Controllare le viti prima, durante e dopo un trekking tour.
- Controllare che le chiusure dei bastoncini siano adeguatamente fissate appoggiandosi leggermente al bastoncino. L'altezza massima di estensione del bastoncino è di 125 cm (vedere la marcatura). Il segno di stop non deve essere visibile.

(HU)

RENDELTELTÉSZERŰ HASZNÁLAT

A vándorbot az alpesi/meredek terepeken való túrázáshoz is ideális. A túrabot kizárólag a sportág magán célú úzéséhez készült. Nem használható sieléshez. Kizárólag a szabadban használja a túrabotot.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Amennyiben egészségügyi problémákkal, pl. szív- és érrendszeri problémákkal küzd, az első edzés előtt feltétlenül konzultáljon orvossal. Sportolás közben ajánlott pulzusmérőt használni.
- A hegyes bot súlyos sérüléseket okozhat. A túrabot nem játékszer. Tartsa távol a gyermekektől a túrabotot. Szállításhoz helyezze a hegyvédőt a fémhegyre, és rögzítse a túrabotot például egy hátizsákhoz.
- Túl nagy súllyal való terhelés esetén eltörhet a túrabot. Ne üljön a túrabotra. Ne támaszkodjon rá teljes súlyával a túrabotra. Ne használja a túrabotot járást segítő eszközként.
- Ne használja a túrabotot sieléshez.

VIGYÁZAT! Sérülésveszély!

- Minden használat előtt ellenőrizze a túrabotot, különösen a pántot és a csövet, hogy nincs-e rajta sérülés. Ne használjon sérült túrabotot. Ne végezzen javítást a túraboton. Ne használjon olajat, mert károsan befolyásolhatja a beállítómechanizmus tartóerejét.
- Minden használat előtt győződjön meg arról, hogy a csuklópánt és a gyorsrögzítők rendesen a helyükre pattantak és rögzültek-e. Használat közben is rendszeresen ellenőrizze a gyorsrögzítőket.

(VIGYÁZAT)

- Balesetekhez és sérülésekhez vezethet, ha nem megfelelően rögzíti a bot részeit.
- Úgy állítsa be a gyorsrögzítőket, hogy a bot részei ne csúszhassanak egymásba. A bot elveszti stabilitását, ha a gyorsrögzítőt nem húzza meg elég szorosan. Rendszeresen ellenőrizze a gyorsrögzítőn lévő csavarok feszességét. Túrázás előtt, alatt és után is ellenőrizze a csavarokat.
- Könnyedén a botra támaszkodva ellenőrizze, hogy a gyorsrögzítők megfelelően rögzítve vannak-e. A bot legfeljebb 125 cm magasságig húzható ki (lásd a jelölést). A „stop” jelzésnek nem szabad látszania.

(SI)

NAMENSKA UPORABA

Pohodniške palice so optimalna izbira tudi za pohode po alpskih/strmih poteh. Treking palice so zasnovane izključno za zasebno izvajanje te vrste športa. Palice niso primerne za smučanje. Treking palice uporabljajte samo na prostem.

VARNOSTNI NAPOTKI

- Če imate zdravstvene omejitve, kot so težave s srcem in krvnim obtokom, se pred prvo vadbo posvetujte z zdravnikom. Pri izvajanju športa priporočamo uporabo merilnika za merjenje srčnega utripa.
- Ostre palice lahko povzročijo hude telesne poškodbe. Treking palice niso igrača. Treking palice shranjujte zunaj dosega otrok. Med transportom na kovinske konice namestite blažilnike in treking palice pritrdite na primer na nahrbtnik.
- Pri velikih obremenitvah s težo se treking palice lahko zlomijo. Ne usedite se na treking palice. Na treking palice se ne naslanjajte z vso svojo težo. Treking palic ne uporabljajte kot pripomoček za hojo.
- Treking palic ne uporabljajte pri smučanju.
- **NAPOTEKI! Nevarnost telesnih poškodb!**
- Pred vsako uporabo preverite, da treking palice niso poškodovane, zlasti zanke in cevi. Poškodovanih treking palic ne uporabljajte. Treking palic ne popravljajte. Ne uporabljajte olja, saj lahko negativno vpliva na oprijemljivost nastavnega mehanizma.
- Pred vsako uporabo treking palic se prepričajte, da so zanki za dlani in hitrovpenjalni sistem pravilno vstavljeni in čvrsti. Tudi med uporabo redno preverjajte spoje.

NAPOTEKI!

- Nepravilno pritrjeni deli palice lahko povzročijo nesreče in telesne poškodbe.
- Nastavite spoj tako, da deli palice ne bodo mogli zdrsniti drug v drugega. Stabilnost palice se spreminja, če nastavitveni vijak ni dovolj zategnjen. Redno preverjajte trdnost vijakov na hitrovpenjalnih sistemih. Preverjajte vijake pred, med in po pohodniški turi.
- Preverite, ali so spoji palic dovolj pritrjeni, tako da se lahko naslonite na palico. Maksimalna dolžina palice znaša 125 cm (glejte oznako). Končna oznaka ne sme biti vidna.



Faltbarer Wanderstock

Bâton de randonnée et
de trekking pliable
Bastoncino da trekking
pieghevole

(AT) (CH)

TIPPS ZUR HANDHABUNG

- Wenn Sie in der Ebene wandern, setzen Sie die Wanderstöcke über Kreuz zu Ihren Füßen auf: Linker Fuß - rechter Stock vorne; Rechter Fuß - linker Stock vorne.
- Wenn Sie bergauf oder bergab wandern, setzen Sie die Wanderstöcke bei steilen Passagen parallel auf.
- Legen Sie die Handschlaufe so an, dass der Handrücken vom oberen Teil der Schlaufe umschlossen wird. Greifen Sie dazu von unten durch die Schlaufe und greifen Sie anschließend den Griff.

REINIGUNG UND PFLEGE

Verwenden Sie zum Reinigen der Wanderstöcke ausschließlich ein in lauwarmes Wasser oder Seifenwasser getränktes Tuch. Lassen Sie die Wanderstöcke nach der Reinigung vollständig trocknen.

REPARATUR

Überprüfen Sie die Wanderstöcke und insbesondere die Befestigungen vor und nach dem Gebrauch auf Schäden und Verschleiß. Beschädigte Wanderstöcke dürfen nicht weiterverwendet werden. Nehmen Sie keine Veränderungen an den Wanderstöcken vor.

ENTSORGUNG

Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien bitte auf eine umweltgerechte Weise. Zur Entsorgung der Wanderstöcke wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Entsorgungsbetrieb.

TECHNISCHE DATEN

faltbar auf ca. 37 cm
Länge: 110 – 125 cm
Gewicht: 580 g/Pair
Material (Rohr): Aluminium

CONSEILS DE MANIPULATION

- Lorsque vous marchez à niveau, posez le bâton de trekking opposé à votre pied: pied gauche – bâton droit vers l'avant ; pied droit - bâton gauche vers l'avant.
- En montée ou en descente, pour les passages raides, posez les bâtons de trekking en parallèle.

- Placez les dragonnes de manière à ce que le dos de la main soit enserré dans la partie supérieure de la dragonne. Pour ce faire, passez sous la dragonne puis attrapez la poignée.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour nettoyer les bâtons de trekking, utilisez uniquement de l'eau tiède ou un chiffon imbibé dans de l'eau savonneuse. Après le nettoyage, laissez entièrement sécher les bâtons de trekking.

RÉPARATIONS

Contrôlez les bâtons de trekking, et notamment les fixations, avant et après toute utilisation pour constater d'éventuels dommages ou signes d'usure. Ne pas continuer à utiliser des bâtons de trekking endommagés. N'effectuez aucune modification sur les bâtons de trekking.

ÉLIMINATION

Veuillez éliminer les emballages de manière écologique. Pour l'élimination des bâtons de trekking, veuillez vous adresser à votre centre de tri local.

DONNÉES TECHNIQUES

pliable, d'env. 37 cm
Longueur : 110 – 125 cm
Poids: 580 g/paires
Matériau (tube) : Aluminium

(IT)

CONSIGLI PER L'UTILIZZO

- Se si cammina in pianura, posizionare i bastoncini da trekking davanti ai piedi in maniera opposta agli stessi: Piede sinistro - bastoncino destro davanti; piede destro - bastoncino sinistro davanti.
- Se si cammina in salita o in discesa, utilizzare i bastoncini da trekking in parallelo nei passaggi ripidi.
- Posizionare la dragonne in modo che il dorso della mano sia avvolto dalla parte superiore della dragonne. Per fare questo, afferrare la dragonne dal basso e poi afferrare l'impugnatura.

PULIZIA E CURA

Per pulire i bastoncini da trekking, utilizzare solo un panno imbevuto di acqua tiepida o di acqua insaponata. Lasciare che i bastoncini da trekking si asciugano completamente dopo la pulizia.

RIPARAZIONE

Controllare i bastoncini da trekking e in particolare i fissaggi prima e dopo l'uso per danni e usura. I bastoncini da trekking danneggiati non possono essere riutilizzati. Non apportare alcuna modifica ai bastoncini da trekking.

SMALTIMENTO

Smaltire i materiali di imballaggio in modo ecologico. Per smaltire i bastoncini da trekking, contattare la società locale di smaltimento.

DATI TECNICI

Pieghevole a circa 37 cm
Lunghezza: 110 - 125 cm
Peso: 580 gr/paio
Materiale (tubo): Alluminio

(HU)

KEZELÉSI TIPP

- Ha sík terepen túrázik, lábával ellentétesen (keresztben) helyezze le a túrbotot: bal láb – jobb oldali bot elől; jobb láb – bal oldali bot elől.
- Ha hegyre fel vagy hegyről lefelé halad, a meredek szakaszokon mindig a lábával azonos oldalon lévő túrbotot helyezze le.
- Úgy helyezze a csuklójára a csuklópántokat, hogy a kézfejét körbefogja a pánt felső része. Ehhez alulról nyúljon át a pánton, majd fogja meg a markolatot.

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

A túrbot tisztításához kizárólag langyos vizes vagy szappanos vizes rongyot használjon. Tisztítás után hagyja a túrbotot teljesen megszáradni.

JAVÍTÁS

Használat előtt és után ellenőrizze a túrbotot, különösen a rögzítéseket sérülés és kopás szempontjából. A sérült túrbot további használata tilos. Ne végezzen változtatást a túrboton.

ÁRTALMATLANÍTÁS

Kérjük, hogy a csomagolóanyagokat környezetbarát módon ártalmatlanítsa. A túrbot ártalmatlanításához kérjük, forduljon a helyi hulladékkezelő vállalathoz.

MŰSZAKI ADATOK

kb. 37 cm-es mérete összecsuksukható
hossz: 110 – 125 cm
súly: 580 gr/pár
anyag (cső): alumínium

(SI)

NAMIGI ZA RAVNANJE

- Če hodite po ravnem, treking palice postavljajte diagonalno glede na noge: leva noga – desna palica spredaj; desna noga – leva palica spredaj.
- Če hodite po hribu navzgor ali navzdol, na strmih delih treking palice postavite vzporedno.
- Zanke za dlani nastavite tako, da bo zgornji del zanke objemal hrbtno stran roke. V ta namen vstavite dlan skozi zanko od spodaj in nato primite ročaj.

ČIŠČENJE IN NEGA

Za čiščenje treking palic uporabljajte izključno krpo, namočeno v mlačni vodi ali milnici. Po čiščenju počakajte, da se treking palice popolnoma posušijo.

POPRAVILA

Pred uporabo in po njej preverite treking palice, ali so na njih kakšne poškodbe in znaki obrabe. Poškodovanih treking palic ni dovoljeno uporabljati. Treking palic ne spreminjajte.

ODSTRANJEVANJE MED ODPADKE

Embalažo odstranite na okolju prijazen način. Za odstranjevanje treking palic med odpadke se obrnite na podjetje za ravnanje z odpadki.

TEHNIČNI PODATKI

zložljivi na približno 37 cm
Dolžina: 110–125 cm
Teža: 580 g/par
Material (cev): aluminij

KUNDENDIENST • SERVICE CLIENTS

SERVIZIO CLIENTI ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA ASSISTENZA POST- VENDITA

800029
Bitte wenden Sie sich an Ihre **HOER / ALDI SUISSE** Filiale.
Veuillez vous adresser à votre filiale **ALDI SUISSE**.
La preghiamo di rivolgersi alla sua filiale **ALDI SUISSE**.
Kérjük forduljon a magyarországi **ALDI** áruházakhoz.
Prosimo, oglasite se v vam najbližji **HOER**jevi poslovalnici.
La preghiamo di recarsi nel suo punto vendita **ALDI**.

MODELL / MODÈLE / MODELLO / A FOGYASZTÁSI
CIKK TÍPUSA / IZDELEK:

4088500282801

04/2020



Achtung! Vor Gebrauch Anleitung beachten!
Attention! Lire le mode d'emploi avant utilisation!
Attenzione! Osservare le istruzioni prima dell'uso!
Vigyázat! Használat előtt olvassa el a használati útmutatót!
Pozor! Upoštujte navodila pred uporabo!

Artikel-Nr. / Référence /
N. di articolo. / Cikk nem. / šte.: 800029

Származási hely: Kína
(AT) (CH) Vertrieben durch/Commercialisé par/
Commercializzato da/ (IT) Produttore/
(HU) Gyártó/ (SI) Distributer:
Woolf Sports Promotion GmbH & Co KG
A- 5020 Salzburg
Werner-von-Siemens-Platz 1





Faltbarer Wanderstock

Bâton de randonnée et de trekking pliable

Bastoncino da trekking pieghevole

AT CH

- Ideal für Touren auf Asphalt und Waldwegen, geeignet für flaches und steiles Gelände
- Leichtes, faltbares Rohr aus Aluminium
- Individuell verstellbare Handschlaufen
- Ergonomischer Griff
- Praktische Pad-Halterung
- Langlebige Hartmetallspitzen für den Einsatz im Gelände
- Mit abnehmbaren Pads für besseren Halt auf glattem Untergrund
- Mit abnehmbaren Tellern für die Verwendung auf weichem Untergrund

- Parfaits pour les randonnées sur asphalte et chemins forestiers, adaptés aux terrains plats et escarpés
- Tube en aluminium léger et pliable
- Dragonnes réglables individuellement
- Poignée ergonomique
- Porte-embout pratique
- Pics en métal longue durée pour une utilisation sur les dénivelés
- Avec embout amovible pour une meilleure adhérence sport sur surfaces lisses
- Avec plaques amovibles pour une utilisation sur sol mou

IT

- Ideale per escursioni su asfalto e sentieri forestali, adatti a terreni pianeggianti e scoscesi

- Tubo leggero pieghevole in alluminio
- Dragonne regolabili individualmente
- Impugnatura ergonomica
- Supporto pratico per pad
- Punte in carburo durevole per uso off-road
- Con pad smontabili per una migliore presa su superfici lisce
- Con rondelle smontabili per un utilizzo su terreno soffice

HU

ÖSSZECUKHATÓ TÚRABOT

- Ideális aszfaltos és erdei utakon való túrázáshoz, sík és meredek terepen is használható
- Könnyű, összecsukható alumíniumcső
- Egyenként állítható csuklópántok
- Ergonomikus markolat
- Praktikus hegyvédőtartó
- Tartós keményfém hegy a terepen való használatához
- Levehető hegyvédővel a síma talajon való jobb tartás érdekében
- Levehető táányérok a puha talajon való használatához

SI

ZLOŽJIVE POHODNE PALICE

- Idealno za sprehode po asfaltnih in gozdnih poteh, primerno za ravninske in strme poti
- Lahka tridelna aluminijasta cev
- S sistemom anti-šok
- Individualno nastavljive zanke za dlani
- Ergonomski ročaj
- Priročno držalo za blažilnike
- Trpežne konice iz trde kovine za uporabo na terenu
- S snemljivimi blažilniki za boljši oprijem na gladki podlagi



AT CH

BESTIMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Wanderstöcke sind optimal geeignet für Trekkingtouren auch im alpinen/steilen Gelände. Die Wanderstöcke sind ausschließlich zum Ausüben dieser Sportart im privaten Gebrauch konzipiert. Sie sind nicht zum Skifahren geeignet. Verwenden Sie die Wanderstöcke ausschließlich draußen.

SICHERHEITSHINWEISE

- Bestehen bei Ihnen gesundheitliche Einschränkungen wie z.B. Herz- Kreislaufr-Probleme, kontaktieren Sie vor dem ersten Training unbedingt einen Arzt. Es wird empfohlen, bei Ausübung des Sports einen Herzfrequenzmesser zu verwenden.
- Spitze Stöcke können schwere Verletzungen hervorrufen. Die Wanderstöcke sind kein Spielzeug. Halten Sie die Wanderstöcke entfernt von Kindern. Setzen Sie zum Transport die Pads auf die Metallspitzen und fixieren Sie die Wanderstöcke z.B. an einem Rucksack.
- Bei zu hoher Gewichtsbelastung können die Wanderstöcke brechen. Setzen Sie sich nicht auf die Wanderstöcke. Lehnen Sie nicht mit Ihrem gesamten Gewicht auf die Wanderstöcke. Verwenden Sie die Wanderstöcke nicht als Gehhilfe.
- Verwenden Sie die Wanderstöcke nicht zum Skifahren.

VORSICHT! Verletzungsgefahr!

- Überprüfen Sie die Wanderstöcke vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen, insbesondere die Schlaufen und das Rohr. Verwenden Sie keine defekten Wanderstöcke. Führen Sie keine Reparaturen an den Wanderstöcken durch. Verwenden Sie kein Öl, die Haltekraft des Verstellmechanismus kann negativ beeinflusst werden.
- Stellen Sie vor jedem Gebrauch der Wanderstöcke sicher, dass Handschlaufen und Schnellspanner korrekt eingerastet und fest sind. Kontrollieren Sie auch bei Benutzung regelmäßige Verschleiße.

VORSICHT!

- Unsachgemäß befestigte Stocksegmente können zu Unfällen und Verletzungen führen.
- Stellen Sie den Verschluss so ein, dass die Stocksegmente nicht gegeneinander verrutschen können. Der Stock verliert an Stabilität, wenn der Schnellspanner nicht fest genug angezogen ist. Überprüfen Sie die Schrauben an den Schnellspannern regelmäßig auf ihre Festigkeit. Kontrollieren Sie die Schrauben vor, während und nach einer Trekkingtour.
- Kontrollieren Sie, ob die Stockverschlüsse ausreichend befestigt sind, indem Sie sich leicht auf den Stock lehnen. Die maximale Auszugshöhe des Stockes beträgt 125 cm (siehe Markierung). Die Stoppmarkierung darf nicht sichtbar sein."

UTILISATION CONFORME

Les bâtons de randonnée sont parfaitement adaptés aux trekkings sur terrain alpin et escarpé. Les bâtons de trekking ont été exclusivement conçus pour l'exercice de ce type de sport par des particuliers. Ils ne conviennent pas à la pratique du ski. Utilisez uniquement les bâtons de trekking à l'extérieur.

CONSIGNE DE SÉCURITÉ

- Si vous présentez certains troubles de la santé, comme des problèmes cardiovascu-

- lares, contactez obligatoirement votre médecin avant le premier entraînement. Il est conseillé d'utiliser un cardiofréquencemètre pendant la pratique du sport.
- Les pics des bâtons peuvent provoquer de graves blessures. Les bâtons de trekking ne sont pas un jouet. Conservez les bâtons de trekking hors de portée des enfants. Pour le transport, placez les embouts sur les pics métalliques et fixez les bâtons de trekking, par exemple à un sac à dos.
- Une charge trop importante peut briser les bâtons de trekking. Ne vous asseyez pas sur les bâtons de trekking. N'appuyez pas tout le poids de votre corps sur les bâtons de trekking. N'utilisez pas les bâtons de trekking comme canne.
- N'utilisez pas les bâtons de trekking pour le ski.

ATTENTION ! Risque de blessure !

- Contrôlez les bâtons de trekking avant chaque utilisation, afin de vous assurer qu'ils ne présentent aucun dommage, notamment au niveau des dragonnes et du tube. N'utilisez jamais des bâtons de trekking défectueux. N'effectuez pas de réparations sur les bâtons de trekking. N'utilisez pas d'huile, car cela pourrait nuire à la force de retenue du système de réglage.
- Avant chaque utilisation des bâtons de trekking, assurez-vous que les dragonnes et le blocage rapide soient correctement enclenchés et stables. Pendant l'utilisation, vérifiez également régulièrement les fermetures.

ATTENTION !

- Des segments mal serrés peuvent provoquer des accidents et blessures.
- Réglez la fermeture de manière à ce que les segments du bâton ne puissent pas glisser l'un contre l'autre. Le bâton perd en stabilité si le fil tendeur n'est pas suffisamment serré. Contrôlez régulièrement la solidité des vis du blocage rapide. Contrôlez les vis avant, pendant et après une balade.
- Assurez-vous que les fermetures du bâton soient suffisamment serrées en vous appuyant légèrement sur le bâton. La longueur maximale de réglage des bâtons est de 125 cm (voir marque). La marque d'arrêt ne doit pas être visible.

UTILIZZO CONFORME

I bastoncini da trekking sono ideali per escursioni di trekking anche su terreno alpino/ripido. I bastoncini da trekking sono progettati esclusivamente per praticare questo sport per uso privato. Non sono adatti per lo sci. Utilizzare i bastoncini da trekking esclusivamente all'esterno.

INFORMAZIONI DI SICUREZZA

- In caso di problemi di salute, ad esempio problemi cardiovascolari, assicuratevi di contattare un medico prima del primo allenamento. Si consiglia di utilizzare un monitor di frequenza cardiaca durante l'esercizio.
- I bastoncini appuntiti possono causare lesioni gravi. I bastoncini da trekking non sono giocattoli. Tenere i bastoncini da trekking lontano dai bambini. Per il trasporto collocare i pad sulle punte in metallo e ancorare i bastoncini da trekking, ad esempio, ad uno zaino.
- Se il peso è eccessivo, i bastoncini da trekking potrebbero rompersi. Non sedersi sui bastoncini da trekking. Non appoggiare l'intero peso sui bastoncini da trekking.
- Non utilizzare i bastoncini da trekking come ausilio per la deambulazione.

- Non utilizzare i bastoncini da trekking per sciare.
- **ATTENZIONE! Pericolo di lesioni!**
- Controllare che i bastoncini da trekking non siano danneggiati prima di ogni uso, in particolare le dragonne e il tubo. Non utilizzare bastoncini da trekking difettosi. Non eseguire alcuna riparazione sui bastoncini da trekking. Non utilizzare olio, la forza di trattenuta del meccanismo di regolazione può essere compromessa.
- Prima di ogni utilizzo dei bastoncini da trekking, assicurarsi che le dragonne e il rilascio rapido siano correttamente bloccati e fissati. Controllare regolarmente le chiusure durante l'uso.

ATTENZIONE!

- Le sezioni dei bastoncini non correttamente posizionate possono portare ad incidenti e lesioni.
- Regolare la chiusura in modo che le sezioni dei bastoncini non scivolino l'una contro l'altra. Il bastoncino perde stabilità se il rilascio rapido non è stretto sufficientemente. Controllare regolarmente la resistenza delle viti sui rilasci rapidi. Controllare le viti prima, durante e dopo un trekking tour.
- Controllare che le chiusure dei bastoncini siano adeguatamente fissate appoggiandosi leggermente al bastoncino. L'altezza massima di estensione del bastoncino è di 125 cm (vedere la marcatura). Il segno di stop non deve essere visibile.

HU

RENDELTEHÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A vándorbot az alpesi/meredek terepeken való túrázáshoz is ideális. A túrabot kizárólag e sportág magán célú úzéséhez készülték. Nem használható sieléshez. Kizárólag a szabadban használja a túrabotot.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Amennyiben egészségügyi problémákkal, pl. szív- és érrendszeri problémákkal küzd, az első edzés előtt feltétlenül konzultáljon orvossal. Sportolás közben ajánlott pulzusmérőt használni.
- A hegyes bot súlyos sérüléseket okozhat. A túrabot nem játékszer. Tartsa távol a gyermekektől a túrabotot. Szállításhoz helyezze a hegyvédőt a fémhegyre, és rögzítse a túrabotot például egy hátizsákhoz.
- Túl nagy súllyal való terhelés esetén eltörhet a túrabot. Ne üljön a túrabotra. Ne támaszkodjon rá teljes súlyával a túrabotra. Ne használja a túrabotot járást segítő eszközként.
- Ne használja a túrabotot sieléshez.

VIGYÁZAT! Sérülésveszély!

- Minden használat előtt ellenőrizze a túrabotot, különösen a pántot és a csövet, hogy nincs-e rajta sérülés. Ne használjon sérült túrabotot. Ne végezzen javítást a túraboton. Ne használjon olajat, mert károsan befolyásolhatja a beállítómechanizmus tartóerejét.
- Minden használat előtt győződjön meg arról, hogy a csuklópánt és a gyorsrögzítők rendesen a helyükre pattantak és rögzültek-e. Használat közben is rendszeresen ellenőrizze a gyorsrögzítőket.

VIGYÁZAT

- Balesetekhez és sérülésekhez vezethet, ha nem megfelelően rögzíti a bot részeit.
- Úgy állítsa be a gyorsrögzítőket, hogy a bot részei ne csúszhassanak egymásba. A bot elveszti stabilitását, ha a gyorsrögzítőt nem húzza meg elég szorosan. Rendszeresen ellenőrizze a gyorsrögzítőn lévő csavarok feszességét. Túrázás előtt, alatt és után is ellenőrizze a csavarokat.
- Könnyedén a botra támaszkodva ellenőrizze, hogy a gyorsrögzítők megfelelően rögzítve vannak-e. A bot legfeljebb 125 cm magasságig húzható ki (lásd a jelölést). A „stop” jelzésnek nem szabad látszania.

SI

NAMENSKA UPORABA

Pohodniške palice so optimalna izbira tudi za pohode po alpskih/strmih poteh. Treking palice so zasnovane izključno za zasebno izvajanje te vrste športa. Palice niso primerne za smučanje. Treking palice uporabljajte samo na prostem.

VARNOSTNI NAPOTKI

- Če imate zdravstvene omejitve, kot so težave s srcem in krvnim obtokom, se pred prvo vadbo posvetujte z zdravnikom. Pri izvajanju športa priporočamo uporabo merilnika za merjenje srčnega utripa.
- Ostre palice lahko povzročijo hude telesne poškodbe. Treking palice niso igrača. Treking palice shranjujte zunaj dosega otrok. Med transportom na kovinske konice namestite blažilnike in treking palice pritrdite na primer na nahrbtnik.
- Pri velikih obremenitvah s težo se treking palice lahko zlomijo. Ne usedite se na treking palice. Na treking palice se ne naslanjajte z vso svojo težo. Treking palic ne uporabljajte kot pripomoček za hojo.
- Treking palic ne uporabljajte pri smučanju.
- **NAPOTEKI! Nevarnost telesnih poškodb!**
- Pred vsako uporabo preverite, da treking palice niso poškodovane, zlasti zanke in cevi. Poškodovanih treking palic ne uporabljajte. Treking palic ne popravljajte. Ne uporabljajte olja, saj lahko negativno vpliva na oprijemljivost nastavnega mehanizma.
- Pred vsako uporabo treking palic se prepričajte, da so zanki za dlani in hitrovpenjalni sistem pravilno vstavljeni in čvrsti. Tudi med uporabo redno preverjajte spoje.

NAPOTEKI!

- Nepravilno pritrjeni deli palice lahko povzročijo nesreče in telesne poškodbe.
- Nastavite spoj tako, da deli palice ne bodo mogli zdrsniti drug v drugega. Stabilnost palice se spreminja, če nastavitveni vijak ni dovolj zategnjen. Redno preverjajte trdnost vijakov na hitrovpenjalnih sistemih. Preverjajte vijake pred, med in po pohodniški turi.
- Preverite, ali so spoji palic dovolj pritrjeni, tako da se lahko naslonite na palico. Maksimalna dolžina palice znaša 125 cm (glejte oznako). Končna oznaka ne sme biti vidna.